

Rouen magazine

n° 321 • du mercredi 6 au mercredi 20 janvier 2010 • www.rouen.fr



Tout neuf

La rétro



En fêtes

De Rouen sur Mer
à Rouen givrée. pp. 2-5

Culture

Féerie équestre
à l'abbatiale. p. 14

Baseball

Les Huskies,
as de la batte. p. 17

Écocitoyenneté

La Ville s'engage
pour la planète. pp. 16-19

Rouen sur mer

Plage de détente

La détente est souveraine à « Rouen sur mer » : sur les quais bas rive gauche, la plage...

Une plage de 6 000 m² installée sur les quais bas rive gauche : Rouen sur Mer, 2^e édition, prend ses aises. Sur les 700 tonnes de sable déversées par la Ville, pléthore d'animations gratuites ouvertes à tous. Et si Rouen n'en connaît pas toujours un rayon sur le soleil, elle se montre particulièrement efficace côté programmation : spectacles de plongeon acro-

batique, toboggan géant, ateliers de cuisine, cours de salsa, capoeira, contes, beach-volley et beach soccer, plongée et des transats pour ceux qui préfèrent le soleil. Le tout se termine en apothéose par le bal du 14 juillet et sublimé par le traditionnel feu d'artifices. Et ce, sans un grain de sable pour enrayer la mécanique du succès. ■



Cordes vocales. Final de la saison culturelle et festive « Le Printemps de Rouen », le festival « J'entends des voix », premier du nom, offre une prolifération de concerts. Entre le 30 mai et le 7 juin, la ville a le chant libre.

© J.-P. Saigeot



Chère Madame, Cher Monsieur,

En 2010, Rouen vous impressionne. C'est le message retenu pour les vœux de la Ville et c'est aussi le défi que nous nous lançons à nous-même pour cette nouvelle année. Une allusion directe à Normandie Impressionniste, cette manifestation exceptionnelle qui, avec l'accueil au Musée des Beaux Arts, des plus grandes toiles de Pissaro, Monet ou Gauguin, va permettre à Rouen de devenir, l'espace de quelques mois, une capitale internationale de la culture.

En contrepoint de cette manifestation, la Ville propose, avec Rouen Impressionnée, d'exposer l'art contemporain dans les rues. C'est notamment le projet de l'artiste Arne Quinze dont l'œuvre sera installée tout l'été sur le pont Boieldieu.

Rouen vous impressionne, ce sont encore toutes les transformations qui vont commencer dès cette année, parmi lesquelles les nombreux chantiers en centre-ville, qu'il s'agisse de la réfection des rues piétonnes ou de l'aménagement d'espaces publics telle que le jardin d'Albane.

Rouen vous impressionne, c'est en 2010 un défi que nous prenons le pari de relever.

À chacun d'entre vous, je souhaite une très heureuse année.

Valérie Fourneyron
Députée Maire de Rouen

Valérie Fourneyron



Carnaval. Le 25 mars, le Grand Carnaval rassemble 3 000 carnavaliers. L'édition 2010 aura pour thème « Beaux chevaliers, sacrées sorcières et drôles de fées. »



Jardin extraordinaire. Une centaine d'ateliers, une bourse aux plantes de 70 stands... Le week-end des 30 et 31 mai, le premier festival « Graines de jardin » fait un carton au Jardin des Plantes, avec près de 30 000 visiteurs.

© DEPN



Récres d'été. 5 000 enfants participent aux Récres d'été du 10 au 17 juin. Prochaine édition du 16 au 23 juin.



Fonflons et musette. Pour fermer la plage de Rouen sur Mer, André Verchuren fait valser le public avant que le ciel ne s'illumine de mille feux.

© J.-P. Saigeot

Les Nuits impressionnistes

Shows devant

En ces « Nuits impressionnistes », les façades du musée des Beaux-Arts et de la cathédrale s'habillent de lumière.

Après le succès de « La Cathédrale, de Monet aux Pixels », « Les Nuits impressionnistes » voient le jour. Après avoir ébloui plus de 600 000 spectateurs en 5 ans en habillant la Cathédrale de 12 robes de lumière, les deux concepteurs de Skertzó dévoilent leurs nouvelles projections le 26 juin. La Cathédrale n'est plus la seule à bénéficier de leurs idées lumineuses. Si 15 nouvelles

robes habillent Notre-Dame pendant l'été, la façade du musée des Beaux-Arts se parent aussi d'œuvres colorées d'inspiration impressionniste. Deux événements produits et reproduits chaque soir jusqu'au 19 septembre au rythme de quatre shows par soirée. Des Nuits impressionnistes que l'on retrouvera en 2010 pour le festival Normandie Impressionniste. ■



Les Arts toujours en haut. Affluence et sourires aux lèvres fin août au Châtelet. La guinguette pour l'ambiance, Milo & Olivia, Pascal Rousseau pour la performance, Annibal pour le canular et Odysseus pour la pyrotechnie...



Noir de monde. En juillet, les Terrasses du Jeudi ont séduit 52 000 spectateurs, dont 12 000 pour le concert d'ouverture sur les quais. L'événement fêtera sa 10^e édition en 2010.



Hommage. Une grande exposition à l'abbatiale Saint-Ouen. C'est l'hommage de la Ville au Centre d'Histoire sociale et à son président Jean-Pierre Engelhard, décoré pour l'occasion. Plus de 150 chantiers de restauration du patrimoine et un millier de personnes en insertion.



On sort! Plus de 1 000 participants à la soirée inaugurale du 2^e festival étudiant Zazimuts, au musée des Beaux-Arts, le 10 novembre.



Le retour. Compagne des fêtes de fin d'année, la deuxième opération « Rouen givrée » insuffle l'esprit de Noël dans la rue. Un cortège d'animations gratuites, dès fin novembre, et jusqu'au troisième jour de 2010.



Associations. Le 26 septembre, le premier Forum des associations accueille 220 associations autour de la place de la Cathédrale et de la Halle aux Toiles, venues présenter leurs activités et recruter des bénévoles. Une 2^e édition est en préparation pour l'automne 2010.



Équipement

Balle populaire

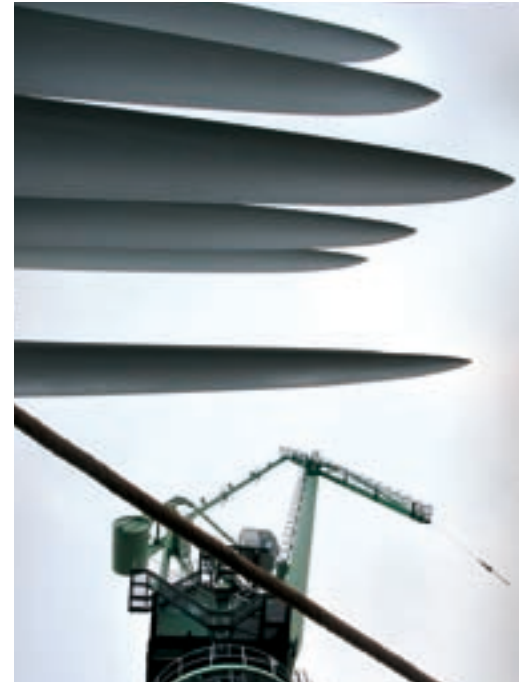
Une cour de récréation toute neuve sur les Hauts-de-Rouen : le terrain multisports de la Lombardie.

S'adonner au foot, au hand ou au basket entre copains et multiplier les parties de plaisir autour du ballon, c'est facile pour les jeunes de la Lombardie depuis qu'ils disposent d'un terrain multisports. La Ville a consacré 90 000 € à la création de cet équipement de proximité. L'aire de jeu de 25 mètres sur 12, ceinturée d'un grillage vert, occupe un espace vacant entre la crèche Rose des

vents et le centre de loisirs Salomon. Lors de l'inauguration du 3 juin, assurée conjointement par Yvon Robert, premier adjoint en charge de l'Urbanisme et Kader Chekhemani, adjoint aux Sports, plus d'une trentaine d'enfants du quartier étrennent leur City stade. Ces footballeurs en baskets s'en donnent à cœur joie. Le temps d'une démonstration, ils revêtent la chasuble. ■



Presque terminé... À l'automne, le centre commercial de la Grand'Mare retrouve ses commerces totalement réaménagés. Au printemps ne restent que l'éclairage et la toiture végétale à poser. Cette rénovation s'inscrit dans le cadre du Grand Projet de Ville dont les réalisations s'achèveront en 2013.



Grand port. Le port autonome devient le Grand port maritime de Rouen le 15 avril. Un nouveau nom pour de nouvelles ambitions, notamment celles de peser davantage, avec son homologue du Havre, sur le marché du trafic portuaire européen.



Inauguration. Le 23 avril, les Docks 76 ouvrent leurs portes. Le centre commercial regroupe 80 enseignes, dont 10 restaurants et un cinéma de 14 salles.



Décapée. Le ravalement des façades de la Halle aux Toiles, de début août à mi-octobre, ne passe pas inaperçu. Un décapage complété en 2010 par la restauration de la fierte Saint-Romain.



Emploi. Le 16 avril, le forum Emploi et Alternance, organisé par la Maison de l'Emploi et de la Formation, accueille 247 personnes. Sur les 585 offres proposées, 26 ont débouché sur des embauches. Un prochain forum est prévu au printemps.



Cyber-base. 400 abonnés, 12 000 visites, 86 groupes accueillis, 709 heures d'ateliers pour seulement trois bénévoles. Ouverte le 12 novembre 2008, la cyber-base des Hauts-de-Rouen connaît un véritable succès.



Grand Projet de Ville. Le 6 juillet, un programme de rénovation de 327 M€ est signé avec l'Agence nationale de Rénovation urbaine dans le cadre du Grand Projet de Ville. Des financements principalement engagés en faveur du logement à la Lombardie, à la Grand'Mare, aux Sapins, au Châtelet et à Grammont.



Aînés

Foyer attisé

La Maison des Aînés, qui entre dans sa deuxième année civile, n'aura pas tardé à produire ses effets.

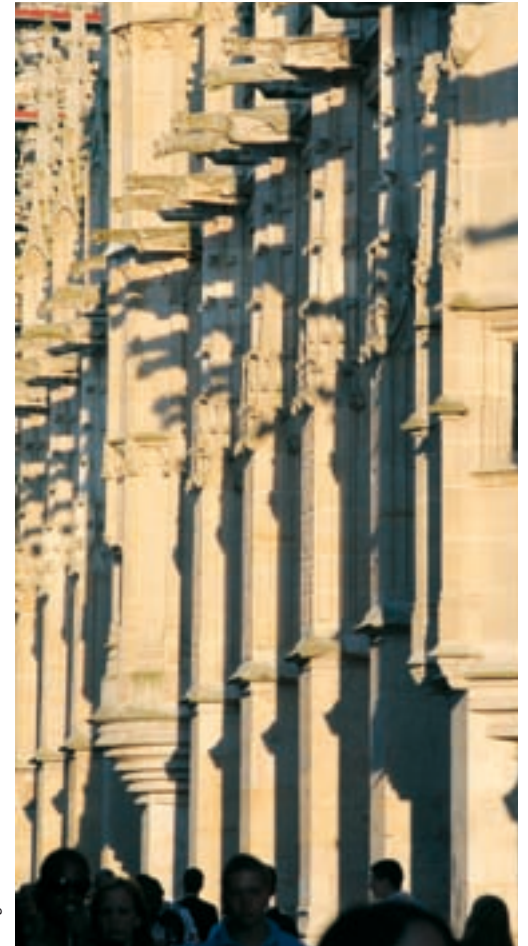
Il ne faut que quelques mois à la Maison des Aînés, ouverte en septembre 2008, pour jouer pleinement son rôle de pierre angulaire de la politique de la Ville en faveur des personnes âgées. Fin janvier, l'animatrice prend ses fonctions. En avril, l'établissement développe son premier programme mensuel d'activités. Dès lors, la salle polyvalente « maison » trouve son public via

conférences, ateliers, expositions, poésies, chansons... et séances Wii (*photo*) très appréciées. Sans oublier la rencontre conviviale « Le Café des échanges », libre discussion autour d'une boisson. La Maison des Aînés impulse aussi des rendez-vous au-delà de ses murs. Et elle est le fer de lance de la nouvelle opération « Le Printemps des seniors », en mai, et de la Semaine bleue, en octobre. ■



Espace Monet-Cathédrale. En octobre, le futur Espace Monet-Cathédrale est présenté aux Rouennais. Un projet de 49 logements remplacera le Palais des Congrès. Il s'accompagne d'une reconstruction des jardins de la Cour d'Albane.

© J.-P. Viguer SA d'Architecture



Beau palais. Après plus 18 M€ investis et 500 m³ de pierres remplacées, le Palais de Justice retrouve sa blancheur originelle. En décembre, les derniers échafaudages ont été retirés.



Restauration. Depuis la fin de l'été, le temple Saint-Éloi bénéficie de travaux de restauration et de consolidation pour une réouverture culturelle et culturelle en 2010.



Sur les rails. Une nouvelle gare sur la rive gauche ? Le projet est soumis à l'avis des Rouennais jusqu'au 21 octobre.



Bonne adresse. La Banque postale poursuit la rénovation de ses locaux sur les Hauts-de-Rouen. Le 15 avril, Valérie Fourneyron inaugure le bureau de poste du Châtelet qui a bénéficié d'un investissement de 300 000 €.



Luciline. Expositions et réunions publiques lancent les concertations autour du quartier Luciline. À terme, à l'ouest de la ville, ce quartier accueillera 1000 logements, 40 000 m² de bureaux (ici, l'immeuble Vauban financé par la Matmut) et 20 000 m² d'activités commerciales.

© C. Lemétais

Baseball

Accros aux titres

Irrésistibles Huskies : le Rouen Baseball 76 réalise le doublé Challenge de France et championnat.

Quelle année ! Les Huskies de Rouen remportent le Challenge de France, le 24 mai, et s'offrent ainsi une 3e participation consécutive en Coupe d'Europe. Les Normands ne s'arrêtent pas en si bon chemin. Avant de partir à la conquête d'un 6^e sacre national, ils disputent le premier Open international de Rouen, réunissant pour la première fois six formations venues des États-

Unis, du Canada, de Belgique, d'Allemagne et de France, du 23 au 26 juillet, au stade Saint-Exupéry. Ce tournoi sera reconduit en juillet 2010, juste avant les championnats d'Europe, afin d'accueillir en préparation les plus grands clubs. Les Rouennais, avec en poche leur 6^e titre national décroché en septembre, s'y rendront pour monter sur le podium, comme il y a deux ans. 🏆



© C. Auger

En vert. Pour la première fois, le départ des 24 Heures motonautiques n'a pas été donné un 30 avril, mais le 2 mai. Une édition plus verte remportée par le Team Drakkar Inshore. Prochain départ, le 1^{er} mai 2010.



Eaux fortes. Le 9^e meeting Arena Sprint, parrainé par le triple médaillé olympique Alain Bernard, se déroule les 24 et 25 octobre à la piscine Guy-Boissière. Paul Lemaire est le seul nageur des Vikings à accrocher une médaille (2^e place, en 55 min 89 sec, sur 100 m dos).



© F. Corailthon

Reconquête. Le peuple du stade Diochon peut sourire. Après les 110 ans du Football Club de Rouen, fêtés le 18 avril avec un match de gala contre Reims, vient la montée des Diables Rouges en National, empochée le 23 mai.



© F. Le Bescout

French Cup. Grand-messe internationale du patinage synchronisé, les 6 et 7 février à la patinoire de l'île Lacroix : les Finlandaises, au sommet de leur art, se classent aux deux premières places dans chaque catégorie.



© J. Dubois

Fou d'foot. Entre ateliers et tournois, le programme annuel « Fou d'foot » de la Ville initie les jeunes Rouennais de 8 à 16 ans au ballon rond. La sensibilisation s'opère tout au long de juillet, à Rouen sur Mer, puis sur quatre terrains de quartier, auprès de 520 participants.



T'as le ticket! Le 29 avril, 310 Rouennais de 4 à 14 ans participent à la première journée « Tic Athlé », à la Petite Bouverie. Une opération menée par la Ville afin d'initier les jeunes à l'athlétisme tout au long de l'année. Sur la saison 2008-2009, 1800 jeunes y ont pris part.



© Hela Agence Photo

Grand bain. Les Rouennais apprécient toujours l'opération « Piscines à 1 € ». Du 1^{er} au 31 août, les établissements municipaux enregistrent 16 127 entrées, dont 15 249 pour la piscine Guy-Boissière possédant un bassin extérieur.



© C. Bourgeois

Du RCR au Stade Rouennais. Secoué par le dépôt de bilan du RCR (Rugby Club de Rouen), le monde du ballon ovale se console avec la naissance, début juin, du Stade Rouennais. Il est l'actuel leader de sa poule de Fédérale 3, devant Caen.

Journées du Patrimoine

Ville au trésor

Le week-end des Journées du Patrimoine inaugure les Dessous du Patrimoine, qui, eux, durent un mois.

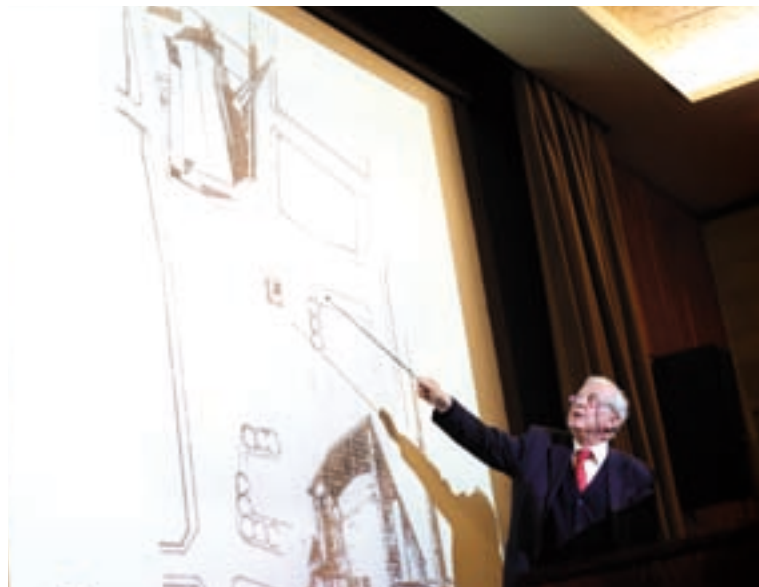
Un événement peut en cacher un autre. Il y a les Journées du Patrimoine, monumental week-end, dont le succès ne se dément pas : pour Rouen, 38 927 visiteurs les 19 et 20 septembre. Et à l'intérieur des Journées du Patrimoine, il y a les Dessous du Patrimoine, invention rouennaise qui, en 2009, s'échelonnent pour la première fois sur un mois, jusqu'au 18 octobre.

À la fois complément et prolongement des Journées, cette « opération dans l'opération » confronte des monuments de la ville à l'art contemporain. La création d'aujourd'hui fait irruption dans des sites historiques pour provoquer une émotion inattendue. Des danseurs évoluent dans des tubes à l'âtre Saint-Maclou, des effets d'optique inondent l'abbatiale Saint-Ouen...



© J.-P. Sageot

Performance. Les Dessous du Patrimoine, quand l'art contemporain se confronte aux richesses patrimoniales. Ici, à l'âtre Saint-Maclou, la performance *noustube # 3*.



30 ans. Le 27 mai 1979, l'église Sainte-Jeanne-d'Arc était inaugurée. Exactement 30 ans plus tard, une conférence, proposée par le Comité d'hommage à Jeanne d'Arc, célèbre l'édifice en retraçant son origine, en rappelant ses enjeux et en soulignant sa valeur.



Beaux-Arts appliqués. Dans les coulisses de l'âtre Saint-Maclou, l'École régionale des Beaux-Arts se visite le 4 avril. La journée portes ouvertes permet d'appréhender l'enseignement maison au contact de futurs diplômés.



Rn'Bi. Rouen nouvelles bibliothèques : le réseau des bibliothèques de la Ville se développe. Désormais, les prêts de documents sont gratuits et les livres peuvent être réservés via Internet. En 2010, la bibliothèque intégrée au Pôle culturel Grammont deviendra la 7^e bibliothèque de quartier.



Septentrional. Affichant 32 000 entrées, le 22^e Festival du cinéma nordique, du 18 au 29 mars, connaît une fréquentation du même ordre que les précédentes éditions. Une section « Fantastique » émerge dans la programmation.

Abbatiale Saint-Ouen

Monumental

Théâtre d'un vaste chantier de restauration, l'abbatiale Saint-Ouen accueille une création de Bartabas.

La tour couronnée de l'abbatiale Saint-Ouen devrait retrouver tout son éclat en 2010. Après des années de chantier, les quatre faces du monument retrouveront leur blancheur d'antan. D'ici à la fin de l'année, ce projet de réhabilitation de 6 M€ se concentrera sur la façade la plus endommagée. La face sud, plus exposée aux intempéries et soumise à de

fortes variations de températures, bénéficiera des derniers soins. Un coup d'éclat de plus pour le monument. En octobre, pour l'ouverture du festival Automne en Normandie, la Liturgie équestre de Bartabas et ses chevaux attire 5300 spectateurs sous les voûtes de l'abbatiale. La création de l'artiste touche le public normand en plein c(h)oeur. ■





Cher Allain. Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers, 5 juin : concert émotion pour le retour sur scène du Rouennais Allain Leprest qui reçoit le même jour la médaille d'honneur de la Ville des mains de Valérie Fourneyron.



Mémoires des Hauts. Le quartier n'est pas vieux, mais peu sont ceux qui connaissent le passé des Hauts-de-Rouen. Le 14 septembre, l'Équipage révèle et expose à l'Hôtel de Ville une série de documents relatant ce volet de l'histoire locale.



Bonnes notes. Début octobre s'ouvre la 2^e saison des Méridiennes, celle de la confirmation. Deux ou trois vendredis par mois, concert gratuit à déguster le midi, à l'Hôtel de Ville. La musique à portée de tous.



Salon du livre. Pour sa première édition, le Salon du livre, qui se déroule aux portes de l'été, rassemble la crème des auteurs. Plus de 7 000 visiteurs franchissent le seuil de la Halle aux Toiles ce week-end-là.



Votre Impression. « Voilà mon atelier ». Ces trois mots prêtés à Monet sur la façade du Palais des Congrès préfigurent les quelque 200 événements culturels et animations organisés de juin à septembre 2010 en Normandie pour célébrer l'impressionnisme. Dont une exposition consacrée à Monet, Gauguin et Pissarro, du 4 juin au 26 septembre, au musée des Beaux-Arts.



Darwin de A à Z. Le 24 octobre, le Muséum ouvre l'exposition « Le Monde de Darwin, des clés pour comprendre l'évolution », visible jusqu'au 21 février. Les 200 ans du père de la théorie de la sélection naturelle le valent bien.

Festival de la Terre

De terre et d'eau

Du 11 au 14 juin, sur le site de Repainville, l'eau s'invite au programme du 3^e festival de la Terre.

Sur le site naturel de Repainville, le 3^e festival de la Terre s'enrichit d'un débat sur l'eau. Du 11 au 14 juin, 500 personnes suivent les balades animées, les promenades en calèche, les visites de la Vallée des Deux-Rivières et les ateliers d'apiculture et de maraîchage. Un festival organisé pour sensibiliser le public et lui faire prendre conscience des enjeux envi-

ronnementaux à venir. Sur place, une quinzaine d'associations sont présentes. Et si le festival est l'occasion de découvrir le fonctionnement de la marmite norvégienne ou la vie du lombric composteur, il est surtout une fête populaire. Au menu de l'année 2009, du jazz manouche et un souper musical animé par des musiciens amateurs. Terre et eau, pour une ambiance de feu.



Pignons sur rue. Le vélo est à la fête les 6 et 7 juin. La Ville et les associations Sabine et Cardere proposent spectacles, animations, loisirs et sports en lien avec les deux roues. La place Marcel-Duchamp est en ébullition.



C'est à bois, à bois, à bois... Depuis le 3 avril, le cœur de la chaufferie Grammont brûle pour vous. Subventionné par la Région, l'Ademe et l'Union Européenne, l'équipement subvient aux besoins de 1200 logements, de la clinique Mathilde et de la crèche Terre des Enfants.



Ça roule! Près de 200 000 locations depuis sa création : cy/clic démontre son succès. Et les stations inaugurées près de la gare et quartier Saint-Clément ne démentent pas sa popularité.



Mobilité, mobilisés! Un débat pour améliorer ses déplacements, une journée « En ville, sans ma voiture » et dans Rouen, des animations de sensibilisation. Du 16 au 22 septembre, Rouen participait à la Semaine européenne de la Mobilité.




Déplacements. Comment inciter les agents à utiliser les transports en commun, le covoiturage ou les déplacements doux pour se rendre sur leur lieu de travail? Telle est la réflexion menée par la Ville avec le CHU, la Région et Rouen Habitat, dans le cadre de la création d'un Plan de Déplacement des Employés (PDE).

Marché biologique

Soyez naturel

Au cœur de l'automne, le premier marché bio de Rouen germe place Jacques-Lelieur. Appelé à prendre racine.

La famille des marchés de Rouen a un petit frère naturel : intégralement bio, premier du genre dans la ville, le marché se tient place Jacques-Lelieur. Le vendredi, de 16 h 30 à 19 h 30, une quinzaine de producteurs titulaires labellisés « bio » prennent possession des lieux. L'affluence à l'inauguration, le 6 novembre, en dit long sur l'attente de la population. Au-delà

des fruits et légumes frais, les spécialités gastronomiques régionales sont à portée de main. L'endroit tout indiqué pour goûter la Normandie. Il y a à boire et à manger, mais pas seulement : les produits de puériculture et les articles de cosmétique trouvent aussi leur place. L'art de consommer sain se cultive ici. La place Lelieur, havre de biodiversité! 



Du bio... logique! Pain bénit pour les 54 restaurants scolaires rouennais, En accord avec la société Avenance, le pain issu de l'agriculture biologique arrive sur les tables. 635 baguettes arrivent chaque jour sur les tables des écoliers.



Pédibus. En 2009, le pédibus affirme sa marche en avant. Les quatre groupes scolaires pionniers, où le dispositif a pris ses marques, seront imités au printemps prochain par trois autres établissements.



Guide du bruit. Pour éviter de déranger ou d'être dérangé, et conserver de bonnes relations de voisinage, la Ville diffuse un guide du bruit depuis le mois d'avril. À bon entendre.



Copenhague. Valérie Fourneyron et Guillaume Grima, adjoint en charge de l'Environnement, ont participé à la Conférence de l'ONU sur le changement climatique, aux côtés des représentants des grandes villes de France, en décembre, à Copenhague. La Ville proposera de nouvelles mesures en faveur du développement durable en 2010.



RÉUNIONS PUBLIQUES

Budget 2010 de la Ville de Rouen

Présentation des grands axes du projet de budget et des enjeux financiers:

- **lundi 11 janvier 18h, MJC rive gauche, place des Faïenciers**
- **jeudi 14 janvier 18h, maison de quartier Ouest, 47, rue Mustel**
- **lundi 18 janvier 18h, centre André-Malraux, Grand'Mare**
- **vendredi 29 janvier 20h, Hôtel de Ville.**

www.rouen.fr



Les 5 et 6 janvier

🌀 Danse
Tobari, enchantement chorégraphique nippon



Le samedi 9 janvier

🌀 Concert
Corbier, guitariste et barde à barbe



Le dimanche 17 janvier

🌀 Conférence
Il était une fois les jardins de Rouen

Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

L'agenda est mis à jour quotidiennement sur:

www.rouen.fr

DU MERCREDI 6 AU MERCREDI 20 JANVIER

- Culture
- Loisirs
- Sport
- Jeune public

mercredi 6 janvier

■ **DANSE Tobari** • Théâtre des Arts • 20 h • De 5 € à 30 € • Réservations : 0810 811 116

■ **INITIATION INTERNET Comment rechercher des informations sur Internet ?** • Maison des Aînés • De 10 h 30 à 12 h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

■ **DANSE MonStreS** • Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly • 14 h et 15 h 30 • 5 € (TR 2 €) • Réservations : 02 35 03 29 78

■ **HEURES DU CONTE** • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 28 82

- **Contes du Japon** • Bibliothèque des Capucins • 11 h
- **Bibliothèque du Châtelet** • 15 h 15
- **Mille choses à dire** • Bibliothèque de la Grand'Mare • 15 h 15
- **Bibliothèque Saint-Sever** • 15 h 15

jeudi 7 janvier

■ **MIDI-MUSÉE Geneviève Asse • Musée des Beaux-Arts** • 12 h 30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens. : 02 35 52 00 62

■ **UNE HEURE AU MUSÉE Les Duchamp, la modernité et la Normandie** • Proposé par les Amis des musées • Musée des Beaux-Arts • 14 h 15 et 16 h • 7 € (TR 4 €) • Rens. : 02 35 07 37 35

■ **CONCERT Les Aminches** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 7 € (TR 5 €) • Rens. : 02 35 70 52 14

vendredi 8 janvier

Plan 0 €

■ **ASTRONOMIE Saturne, le seigneur des anneaux** • Conférence proposée par les Vendredis de l'Astronomie • Maison des Associations, 11 avenue Pasteur • 18 h 30 • Rens. : 06 78 79 64 68

■ **MIDI-MUSÉE Geneviève Asse** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit

- 26 ans, sans réservation • Rens. : 02 35 52 00 62

■ **CLASSIQUE Concert russe** • Théâtre des Arts • 20 h • De 10 € à 30 € • Réservations : 0810 811 116

■ **JEUX VIDÉO Séance Wii** • Maison des aînés, 24 rue des Arsins • 15 h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

■ **CONCERT Les Aminches** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 7 € (TR 5 €) • Rens. : 02 35 70 52 14

■ **DANSE MonStreS** • Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly • 18 h et 19 h 30 • 5 € (TR 2 €) • Réservations : 02 35 03 29 78

samedi 9 janvier

■ **RENCONTRE LITTÉRAIRE Thé ou café ?** • Bibliothèque Saint-Sever • 10 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 28 82

■ **UNE HEURE AU MUSÉE Les Duchamp, la modernité et la Normandie** • Proposée par les Amis des musées • Musée des Beaux-Arts • 14 h 15 et 16 h • 7 € (TR 4 €) • Rens. : 02 35 07 37 35

■ **ASTRONOMIE Observation du ciel d'hiver** • Observatoire astronomique de Rouen, impasse Adrien-Auzout • 21 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 88 01 96

■ **CONCERT Les Aminches** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 7 € (TR 5 €) • Rens. : 02 35 70 52 14

■ **CONCERT Corbier + L'Orchidée d'Hawaï** • L'oreille qui traîne, MJC Rive Gauche, Place des Faïenciers • 21 h • 6 €, réservation conseillée : 02 32 81 53 63

■ **REGGAE Rouen 2 Ground + Reality crew family** • Le Bateau Ivre • À partir de 22 h • 6 € (5 € avant 23 h) • Rens. : 02 35 70 09 05

■ **HOCKEY SUR GLACE Rouen-Gap** • Ligue Magnus • Patinoire Guy-Boissière • 20 h • Payant • Rens. : 02 35 88 96 88

■ **BASKET-BALL Rouen - Roanne** • Championnat de France de Pro A • Gymnase des Cotonniers • 20 h • De 7 € à 15 € • Rens. : 02 35 72 13 13

■ **LECTURE À petits petons vers les histoires** • Bibliothèque Saint-Sever • 11 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 28 82

dimanche 10 janvier

■ **CLASSIQUE Concert russe** • Théâtre des Arts • 16 h • De 10 € à 30 € • Réservations : 0810 811 116

■ **VISITE COMMENTÉE Geneviève Asse** • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens. : 02 35 52 00 62

lundi 11 janvier

■ **MIDI MUSÉE MUSIQUE Trio Demian** • Proposé par les Amis des musées • Avec la participation du Forum de Normandie • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 12 h 15 • 7 € (TR 4 €) • Rens. : 02 35 07 37 35

mardi 12 janvier

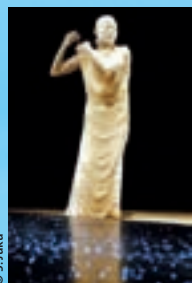
■ **CONFÉRENCE La peinture surréaliste** • Proposée par l'Association Pour l'Art Contemporain • Animée par Alain Bourdieu • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 19 h • 8 € + adhésion 8 € • Rens. : 02 35 52 04 38

Collecte de vêtements



Vos armoires débordent ? Faites un geste solidaire. La commission sociale du Comité des Œuvres sociales et culturelles du personnel de la Ville de Rouen (Cosc) organise une collecte de vêtements au bénéfice des associations La Fraternité et du centre social Pernet. Vous pourrez déposer vos vêtements le vendredi 29 janvier 2010, au Salon Louis XVI, au premier étage de l'Hôtel de Ville.

Danse avec la vie



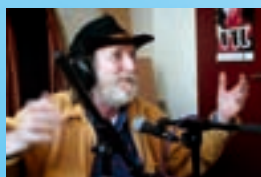
© S. Juku

TOBARI. Un plateau ovale posé comme flottant en plein ciel étoilé... Huit danseurs au crâne rasé tantôt poudrés de blanc, tantôt vêtus de longues jupes de couleur fauve ou de toges plissées beiges... Des mouvements lents, d'une grâce féminine, des pas glissant sur le sol, des corps agenouillés...

À travers sa dernière création intitulée *Tobari*, le chorégraphe japonais Ushio Amagatsu raconte la naissance du monde issu du chaos, véritable fable poétique et philosophique sur la vie et la mort, « *Tobari* » évoquant en japonais le passage du jour à la nuit. Sept tableaux ponctuent la pièce, soulignés comme toujours par la musique planante de Takashi Kako, Yas-Kas et Yoichiro Yoshikawa dans laquelle violons et guitares offrent de bien curieuses sonorités. Une émotion unique à découvrir.


 *Tobari* • Les 5 et 6 janvier • 20 h • Théâtre des Arts • De 22 à 30 € • Réservations : 0810 81116 et www.operaderouen.fr

Corbier, le retour



CORBIER ET L'ORCHIDÉE D'HAWAÏ. Non, les programmeurs de l'Oreille qui traîne ne retombent pas en enfance.

Même s'il a à jamais marqué des générations entières de mômes aujourd'hui âgés d'une quarantaine d'années, Corbier existe également en tant que compositeur, auteur et interprète. Traînant son image d'amuseur pour mioches comme un vieux chewing-gum colle à la chaussure, l'homme à la barbe fleurie et à l'œil malicieux s'emploie à exercer ses talents dans la chanson française et festive. Rien à voir avec Dorothée et *Récré A2!* Pour compléter le tableau, l'Orchidée d'Hawaï propose un tsunami sonore qui dévaste aussi bien les côtes mexicaines, japonaises, grecques ou italiennes à grands coups de vibrato. De quoi secouer les oreilles !


 Corbier + L'Orchidée d'Hawaï • Samedi 9 janvier • 21 h • L'Oreille qui traîne, MJC Rive gauche • 6 € • Réservations conseillées : 02 32 81 53 63 et oreille@rouencitejeunes.org

Parcs de triomphe



CONFÉRENCE. L'association des Amis des fleurs honore les parcs de la ville à travers une conférence intitulée « Une histoire des jardins publics de Rouen ». L'orateur n'est autre que Jacques Tanguy, guide conférencier depuis 1972 et auteur. Le spécialiste du patrimoine local

fera la part belle au Jardin des Plantes, poumon vert de la cité. « À l'origine, au milieu du XVIII^e siècle, il se situait dans le faubourg Beauvoisine, en bas du boulevard Gambetta, entre le rempart et la Seine, raconte Jacques Tanguy. Les fondateurs de l'Académie des Sciences, Belles lettres et Arts de Rouen s'y réunissaient. Le Jardin des Plantes a créé l'Académie et l'Académie a créé le Jardin des Plantes. » Il sera aussi question des Jardins de l'Hôtel de Ville, anciens jardins de l'abbaye de Saint-Ouen, du square André-Maurois et des antiquités qui y trônent, du square Guillaume-Lion, avec ses vestiges de l'église Saint-Augustin...

 « Une histoire des jardins publics de Rouen » • Dimanche 17 janvier • 14 h 45 • Hôtel des sociétés savantes • 5 € • Rens. : 02 35 71 21 97

Passion Foot : stage Hiver

L'association Passion Foot innove : elle organise un séjour « Foot Ski Vacances » qui combine des journées football (en salle ou sur synthétique) à la découverte des sports d'hiver (ski alpin, de fond et randonnées raquettes). En prime, une sortie est prévue à Saint-Étienne pour assister à une rencontre ou à un entraînement des Verts de l'ASSE. Ce stage, qui a lieu à Saint Julien Chapteuil, en Auvergne, du 13 au 21 février 2010, accueille les jeunes footballeurs de 11 à 15 ans, licenciés ou non.

■ Renseignements et inscriptions par téléphone : 0235 60 96 87 ou 06 30 39 06 87 ou sur le site Internet www.passionfoot.org, rubrique « Stages »

■ **ORCHESTRE Les P'tits vents et les Zéoliens** • Dans le cadre de la semaine Vents d'ouest consacrée aux orchestres à vents du Conservatoire • Auditorium du Conservatoire • 19 h 30 • Entrée libre, réservation indispensable : 02 32 08 13 50

■ **DANSE Rosas danst rosas** • Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly • 20 h • 18 € (TR 14 € et 6 €) • Réservations : 02 35 03 29 78

■ **CLASSIQUE Quatuor Belcea** • Dans le cadre des animations musicales à l'université • Amphithéâtre de la Faculté de Lettres et de Sciences Humaines, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • 22 € (TR 8 € et 20 €) • Réservations : 09 63 50 19 61

■ **THÉÂTRE Le théâtre de l'Amante anglaise** • De Marguerite Duras • Mise en scène : Ahmed Madani • Théâtre des deux rives • 20 h 30 • 18 € (TR 12 €) • Réservations : 02 35 70 22 82

■ **DANSE ET CHANT Chants et danses folkloriques** • Animés par le Groupe Normand de Rouen Seniors • Maison des aînés, 24 rue des Arsins • 15 h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

mercredi 13 janvier

■ **INFORMATION Achat d'un ordinateur et choix du fournisseur d'accès Internet** • Maison des aînés, 24 rue des Arsins • 14 h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

■ **THÉÂTRE Le théâtre de l'Amante anglaise** • De Marguerite Duras • Théâtre des deux rives • 19 h 30 • 18 € (TR 12 €) • Réservations : 02 35 70 22 82

■ **DANSE Rosas danst rosas** • Lire mar. 12

■ **HUMOUR Les Bodin's - Bienvenue à la capitale** • Zénith • 20 h 30 • 33 €

HEURES DU CONTE • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 28 82

● « Spécial tout-petits » • Bibliothèque Saint-Sever • 11 h

● **Chante-moi une histoire** • Bibliothèque du Châtelet • 15 h 15

■ **CLASSIQUE Mozart - Druschetzky - Campo** • Théâtre des Arts • 19 h • De 5 € à 12 € • Réservations : 0810 811116

jeudi 14 janvier

■ **MIDI-MUSÉE Mobilier et objets liturgiques en fer** • Musée Le Secq des Tournelles • 12 h 30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens. : 02 35 52 00 62

■ **CINÉ-CONFÉRENCE Portugal - Un balcon sur l'océan** • Organisée par Connaissance du monde • Cinéma Pathé, docks 76 • 14 h 15 et 19 h 30 • 9 € (TR 8 €)

■ **CONFÉRENCE Vêtement et pudeur** • Proposée par les Amis des musées départementaux • Hôtel des Sociétés Savantes, 190 rue Beauvoisine • 14 h 30 et 18 h • 7,50 € (TR 4 €) • Rens. : 02 35 88 06 20

■ **LECTURE Thé, café ou chocolat ?** • Logement Foyer Le Ruissel • 15 h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

■ **CONFÉRENCE Architecture et enjeux climatiques** • Dans le cadre du cycle de conférences Des énergies dans l'architecture • École nationale supérieure d'architecture de Normandie, Darnétal • 18 h • Entrée libre • Rens. : 02 32 83 42 34

■ **LECTURE Nocturnes au musée des Beaux-Arts - Île aux Moines, le 10 juillet 1995** • En partenariat avec le centre dramatique régional de Haute-Normandie / Théâtre des deux rives • Musée des Beaux-Arts • 18 h 30 et 20 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 52 00 62

■ **THÉÂTRE Le théâtre de l'Amante anglaise** • Lire mer. 13

vendredi 15 janvier

■ **LES MÉRIDIANNES Le salon de musique** • Salle des mariages, Hôtel de Ville • 12 h 15 • Entrée libre

■ **MIDI-MUSÉE Mobilier et objets liturgiques en fer** • Musée Le Secq des Tournelles • 12 h 30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens. : 02 35 52 00 62

■ **CINÉ-CONFÉRENCE Portugal - Un balcon sur l'océan** • Organisée par Connaissance du monde • Cinéma Pathé, docks 76 • 14 h 15 et 17 h • 9 € (TR 8 €)

■ **THÉÂTRE Le théâtre de l'Amante anglaise** • Lire mer. 13

■ **VISITE GUIDÉE de la Maison des Aînés** • Maison des aînés, 24 rue des Arsins • 15 h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

■ **CONCERT Allons-y tant que c'est chaud** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • Payant • Rens. : 02 35 70 52 14

■ **FOOTBALL FC Rouen - Fréjus** • 21^e journée de National • Stade Diochon • 20 h • 5 €, 10 € et 15 € • Rens. : 02 32 81 36 36

samedi 16 janvier

■ **THÉÂTRE Le théâtre de l'Amante anglaise** • De Marguerite Duras • Théâtre des deux rives • 14 h 30 • 18 € (TR 12 €) • Réservations : 02 35 70 22 82

■ **CONFÉRENCE Claude Monet (1840-1883) de ses débuts à la période de Vétheuil** • Proposée par les Amis des musées • Animée par Sylvia Patin • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 14 h 30 • 7 € (TR 4 €) • Rens. : 02 35 07 37 35

■ **ORCHESTRE Orchestre d'harmonie du Conservatoire et Orchestre à vents de l'École de musique de**

Du fond du cor




HIVERNALES DES CUIVRES EN NORMANDIE. Voici venu le temps des cuivres avec l'association du même nom. Les 6^{es} Hivernales des Cuivres en Normandie visent à faire un peu mieux connaître le monde des instruments à vent avec, cette année, le concours affiché des cordes. Un festival qui a du souffle: 14 concerts dans 14 lieux du département en 16 jours. Un marathon musical qui passera 3 fois par Rouen (les 16, 22 et 23 janvier). Le « la » d'envoi sera donné en l'église Saint-Godard avec la phalange de cuivres de l'orchestre symphonique, composé de 4 trompettes, 4 trombones, un tuba et 4 cors. À cette occasion et pour la première fois en France, Vincent Bénard propose un arrangement du premier mouvement de la cinquième symphonie de Gustav Mahler pour l'orgue et l'ensemble de cuivres. Le vendredi 22, Temps de cuivres est à l'Hôtel de Ville pour la première Méridienne de l'année. À suivre au fil du vent...

 **Hivernales des Cuivres en Normandie**
• Du 16 au 31 janvier • Tél.: 02 35 68 43 08
et www.tempsdecuivres.com

Tout compte fait




RECENSEMENT 2010. Comme chaque année depuis 2004, les agents de la Ville vont aller à la rencontre des Rouennais pour la campagne annuelle de recensement. À partir du 21 janvier, les 32 agents recenseurs volontaires vont visiter plus de 1000 adresses. Jusqu'au 27 février, ils rempliront deux formulaires dans plus de 5000 logements. Un travail réalisé pour le compte de l'Institut national des Statistiques et des Études économiques (Insee). Dans leurs mains, un premier bulletin individuel et un second portant sur les caractéristiques des foyers visités permettront de remettre à jour les chiffres de l'Insee. Des données utiles qui permettent à la Ville de mieux équiper ses quartiers en fonction de sa population. Et pour éviter toute fraude, chaque agent est muni d'une carte officielle. Une carte barrée d'un drapeau tricolore, marquée du logo de la Ville et complétée d'une photo d'identité. Ces agents comptent sur vous!

 **Recensement 2010** • Du 21 janvier
au 27 février

Question de budget



RÉUNIONS PUBLIQUES. Quelles sont les grandes lignes du budget de la Ville pour l'année à venir? Quels projets seront réalisés? Des questions auxquelles répondront plusieurs responsables des services et le maire dans le courant du mois de janvier. Les 11, 14, 18 et 29 janvier, quatre réunions publiques permettront aux Rouennais de connaître les équilibres du budget de la Ville pour l'année 2010. Et si les habitants peuvent ainsi connaître les problématiques rencontrées par la Ville, ils pourront aussi poser leurs questions et soumettre leurs doléances et leurs espérances. À cette occasion, Valérie Fourneyron, maire de Rouen, assurera une présentation des projets municipaux. Et comme les quatre réunions se dérouleront dans quatre quartiers distincts, le maire de Rouen présentera pour chacun d'eux un éclairage sur leur devenir et les projets qui les concernent.

 **Réunions publiques** • Lundi 11 janvier, à 18 h, MJC Rive Gauche • Jeudi 14 janvier, à 18 h, maison de quartier Ouest, rue Mustel • Lundi 18 janvier, à 18 h, centre André-Malraux • Vendredi 29 janvier, 20 h, Hôtel de Ville.

Canteleu • Dans le cadre de la semaine Vents d'ouest • Auditorium du Conservatoire • 18 h • Entrée libre, réservation indispensable: 02 32 08 13 50

VOCAL Collegium Vocale - Cantates de Bach • Direction: Masaaki Suzuki • Théâtre des Arts • 19 h 30 • De 5 € à 44 € • Réservations: 0810 811 116

CONCERT Ensemble des cuivres de Rouen et Vincent Bénard - Du symphonique dans les tuyaux • Dans le cadre des hivernales des cuivres en Normandie • Église Saint-Godard • 20 h 30 • 10 € (TR 7 €) • Réservations: 02 35 68 43 08

MINI-CONCERT Khao • Forum Fnac • 17 h 30 • Entrée libre

CONCERT Par Si Par La • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 5 € • Rens.: 02 35 70 52 14

CONCERT La Curieuse soirée de Madame Macario • L'oreille qui traîne, MJC Rive Gauche, Place des Faïenciers • 21 h • 5 € • Rens.: 02 32 81 53 63

dimanche 17 janvier

CONFÉRENCE Une histoire des jardins publics de Rouen • Proposée par les Amis des fleurs • Hôtel des Sociétés Savantes, 190 rue Beauvoisine • 14 h 45 • 5 € • Rens.: 02 35 71 21 97

VISITE COMMENTÉE Geneviève Asse • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens.: 02 35 52 00 62

RÉCITAL Chœur de Rouen Haute-Normandie: Requiem de Mozart • Chapelle du lycée St Jean Baptiste de la Salle, 84 rue Saint-Gervais • 16 h • 12 € (TR 10 €), gratuit - 10 ans • Rens.: 06 21 86 34 31

CHORALE Ensemble vocal Polychrome • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • 18 h • Libre participation

RUGBY Stade Rouennais-Évreux • Stade Mermoz • 15 h • 4 €

lundi 18 janvier

CONFÉRENCE Le paysage au XIX^e siècle • Proposée par les Amis des musées • Musée des Beaux-Arts • 16 h 15 et 16 h 45 • 7 € (TR 4 €) • Rens.: 02 35 07 37 35

MUSIQUE DE CHAMBRE Schubert - Mendelssohn • Théâtre des Arts • 20 h • De 5 € à 20 € • Réservations: 0810 811 116

mardi 19 janvier

THÉÂTRE Le monte-plats • Théâtre de la chapelle Saint-Louis • 19 h 30 • 14 € (TR 10 € et 6 €) • Réservations: 02 35 98 45 05

HUMOUR Nouara Naghouche - « Sacrifices » • Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly • 20 h • 18 € (TR 14 € et 6 €) • Réservations: 02 35 03 29 78

THÉÂTRE Le théâtre de l'Amante anglaise • Théâtre des deux rives • 20 h 30 • 18 € (TR 12 €) • Réservations: 02 35 70 22 82

PATINAGE Disney sur glace - Rêve de princesses • Zénith • 20 h • De 21,20 € à 44 €

mercredi 20 janvier

CONFÉRENCE Images de Jeanne d'Arc au XIX^e siècle • Proposée par les Amis des musées • Musée des Beaux-Arts • 16 h 15 et 16 h 45 • 7 € (TR 4 €) • Rens.: 02 35 07 37 35

CLASSIQUE Bach tout public • Par la clas-

se d'orgue et les classes de piano du Conservatoire • Salle Dupré, Conservatoire • 18 h • Entrée libre, réservation indispensable: 02 32 08 13 50

THÉÂTRE Le monte-plats • Théâtre de la chapelle Saint-Louis • 19 h 30 • 14 € (TR 10 € et 6 €) • Réservations: 02 35 98 45 05

THÉÂTRE Le théâtre de l'Amante anglaise • De Marguerite Duras • Théâtre des deux rives • 19 h 30 • 18 € (TR 12 €) • Réservations: 02 35 70 22 82

HUMOUR Nouara Naghouche - « Sacrifices » • Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly • 20 h • 18 € (TR 14 € et 6 €) • Réservations: 02 35 03 29 78

JEUX VIDÉO Séance Wii • Avec le Contrat Partenaires Jeunes • Maison des aînés, 24 rue des Arsins • 15 h • Entrée libre, inscription indispensable: 02 32 08 60 80

Rouen magazine

Pour nous joindre: Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1
Tél.: 02 35 08 87 00 • Fax: 02 35 08 69 80
Courriel: rouenmag@rouen.fr
Directrice de la publication: Valérie Fourneyron
Rédacteur en chef: Hervé Debryune
Secrétariat de rédaction et mise en page: Nicolas Rousseau
Rédaction: Guillemette Flamein, Lucie Garcia, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary

Photographies: Arnaud Bertereau, Webmestres: Frédéric Bisson, David Leclerc
Direction artistique: Caroline Laguerre
Impression: Imprimerie ETC (certifiée Imprim'Veit® Haute Normandie)
Diffusion et réclamation: Adrexo, 02 35 36 01 21 (Christine)
Tirage: 70 500 exemplaires
Dépôt légal: janvier 2010



Quatuor à l'Université

Le quatrième rendez-vous des Animations musicales de l'Université de Rouen sera aussi le premier de l'année 2010. L'amphithéâtre Axelrad de la faculté des Lettres accueille le Quatuor Belcea. À la tête de ce quatuor à cordes habitué du Wigmore Hall de Londres et de l'Athenum Concert Hall de Bucarest, la Roumaine Corina Belcea. À son côté, la violoniste britannique Laura Samuel, l'altiste polonais Krzysztof Chorzelski et le violoncelliste français Antoine Lederlin. Au programme de cette soirée, des airs de Beethoven et de Szymanowski.

Quatuor Belcea
• Le 12 janvier • 20 h 30
• Amphithéâtre Axelrad, faculté des Lettres de Mont-Saint-Aignan • Tél.: 09 63 50 19 61

En 2010, Rouen vous impressionne

**Valérie Fourneyron,
le Conseil municipal
et les services de la Ville
vous présentent
leurs meilleurs vœux.**



www.rouen.fr/voeux2010